綜合新聞

美僑領黃煥彰抵卡 黃族宗親設筵歡待

（雲訊）繼由煥彰，年芳，賓琛發揮，隨而介紹各人互相認識，儀式從簡，即行出菜，各皆開懷暢飲，舉杯互祝，共賀康樂，歡聚加美僑情，宗親近況，交換發展族務意見，賓主至爲歡洽，九時始散席，又蒙煥彰宗長捐助經費五十元，謹族同人殊深感謝云。（完）

馬光德夫人定期出殯

（雲訊）本埠華僑馬光德原配林月登夫人，台山龍興村人，來加二十年，近因身體多病，入網聖約翰醫院調理，不料藥石無靈，在本月十二日下午十時仙遊，積聞享壽八十三歲，其子孫媳等，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，定于三月十八日下午一時（星期四）在暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬于伏市蘭墓園，治喪處：加路街，二八三零號。

陳宏翁定期出殯

（雲訊）本埠華僑陳宏字立珊新會縣崖西旺冲鄉人，不幸於本月十三日在聖賓羅醫院逝世，享壽八十有二，陳翁旅加數十年爲人忠厚，今一日老成凋謝，友好均爲惋惜，其家人居於祖國，由其婿李韻袞君奉移遺體於暗市黨殯儀館治喪，定於三月十七日（星期三）下午二時半出殯，葬於山景墳場。

李保華翁定期出殯

（雲訊）本埠老僑李保翁，中山縣二區恒美村人氏，來加五十餘年，向以廚工爲生，早兩年因身體多病而退休，不幸舊病復發，於昨十一日，午十時半終於聖保羅醫院，積聞享壽七十歲，現擇定三月十八日上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬伏市蘭墓園，其喪事由恒美寄廬辦理，地址五五三派亞街。

黃煥稠翁定期出殯

（雲訊）向業旅館老僑黃煥稠翁，台山三合水仔村人，來加數年，爲人忠厚，熱心慈善公益，尤以勤勞自己著稱，近因年老退休，由其侄孫伯輝君遵醫囑送，聖保羅醫院調理，但藥石無靈，不幸於昨十一日，溘然長逝，積聞享壽九十有六歲，天奪耆英，聞者深爲哀悼，現定本月十九日（星期五）下午一時，假座丹李維街暗士黨殯儀館，舉行出殯歸土禮，安葬於科市蘭墓園云。

關隴西總堂定期春宴

（雲訊）本埠關隴西總堂，定期三月二十八日下午五時半，假座陶陶酒家舉行春讌聯歡，仰該堂各堂員屆時携眷踴躍參加，及早報名赴讌，共慶春釐云。（電話：三八八一）

眞光同學會聚餐訊

（云訊）眞光同學會，定于本月七日（星期六）下午六時，在蔣黃文英同學府上，開聯誼聚餐大會，屆時將討論包辦廉價飛機回港參加母校壹百週年盛典，希各同學踴躍參加如參加聚餐者，請電李秀容同學報名，（電話：七二一一—捌，三八八）

域埠華僑聯誼會成立

（域多利訊）由本埠華僑所組織之域埠華僑聯誼會，自去年二月十三日成立籌備委員會，已誌前報，經兩個月來展開籌備工作，深得一般愛國僑胞大力支持和贊助，報名參加者日衆，已於二月十四日召開全體委員大會，正式宣告成立，議決通過章程，並依章規定選舉工作人員，負責料理一切會務，據該會址仍在物色中，僑胞如有指導，請向下列地址聯系，暫時通信處：信箱第壹伍一叁號 域多利，電話，加拿大。

卡城李氏紀祖盛況

（卡城訊）本月七日，李氏公所，隆重舉行紀念，太始祖伯陽公賣罷之良辰，并設鷄尾酒會助慶，該日，太陽嬌艷，大地溫暖，男女宗人，踴躍蒞會，二時正全體齊集禮堂，舉行紀念大會，主祭：李世暖，陪祭：李祐根，李奕超，司儀：李新民，司燭帛，李瑄奕，升炮，李禮祐，太第就位行禮如儀，首請主祭世暖致開會詞，略謂：「孝悌忠信」爲我中華民族之道德精神，藉以勗勉宗人云。再請啓奕講述紀念大會的意義，（略）末請奕超答謝，禮成，跟着酒會開始，各人式飲式食，高興非常，該族婦女界，奕超夫人，毓康夫人，禧祐夫人，新民夫人，瑞超夫人，世亨夫人，肇烈夫人，炳南夫人，宗和夫人等，巧製美味的糕點，饋有家鄉風味，酒會至下午三時半散會，洵盛會云。

台山會館春宴誌盛

（云訊）本埠台山寧陽會館，於昨十四日下午六時，在竹林園酒家，舉行春節聯歡宴會。該邑僑梓，參加甚衆，熱鬧異常，首由伍普予司儀，請文甫主席宣佈宴會旨趣，繼請維城台山寧陽總會館代表，余兆欽先生，中華總會館顧問，馬榮騰先生，先後致賀春詞，因節省時間起見，劫劫調名流演講，代介紹代表李梓岳先生暨夫人，馬英才先生暨夫人，與中加友誼會主席陳孔瑞，中華職工聯合總會主席李道全，及社會賢達黃百運夫婦，蔡傑民夫婦，李廣發夫婦，黃孔阜夫婦，黃世穗，黃忠傳，黃崇禮，余鐘海，朱進環，馬立邦，黃大成，蔡英源，黃兆良，陳明康，黃石民，黃孔維，諸先生起立，與衆相見，隨即出菜，各人開懷暢飲，桑梓之情，甚爲歡洽，慶至八時，乃各欣然握別，誠盛況也，是次慶會，蒙總會館惠贈春儀五十元，黃英世老僑彥，其哲嗣振聰君，爲嚴親祝壽，樂助該會經費貳拾元，熱心慈善，一併誌謝。

福祿壽酒家
Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957
裝修革新 富麗堂皇 地方寬敞 筵開四十 大小筵席 春節聯歡 社團聚餐 無任歡迎

雪梨旅店
HOTEL SYDNEY
258 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
雪梨旅店 華埠中心 地方雅潔 房租廉宜 長期住客 全部華人 僑胞惠顧 極表歡迎

社音錄界世
P. O. BOX 5595
Postal Station "F"
Vancouver, B. C. Canada
專錄家庭各式唱片唱帶 七寸大圓帶，一千貳百尺，一千八百尺，貳千四百尺，由五元起碼：汽車唱帶五元五 盒仔唱帶五元 日錄印備 函詢即寄

香港幸福通訊處遷址
遷啓者：本號因原居址拆樓業於是月廿一日遷往九龍佐敦道文昌街文昌樓四六號貳樓，今後如有來信請按新址投寄謹此奉告。
香港 幸福啓
雲埠愛臺社
HING FOOK MAN CHEONG BLDG.
46 MAN WAI ST. 1-F JORDAN RD.
KOWLOON HONG KONG

五間住宅，業權清楚
精試你的定價，不怕無人租賃，位於鳥埠，全部檢理妥當出售，現下每月入息五百一十五元，可能增加，物業交換有商量，欲知詳情與 H. RHODES 洽商。
522-9851 住宅電話 936-6100 R. J. CALHOON LTD.

十組舊柏文樓
每組有兩睡房，各有廚樓，各有煤氣電鏡，年收租一萬九百柒元，佔地一百卅尺乘一百廿尺，取價八萬九千元，現還三萬，餘充銀期。

全新商業磚樓
樓下三間舖，樓上三組辦公室，面前停車場，接近大商業中心，地位大有增值機會，取價八萬十千元，可供銀期。
A. E. Austin & Co. Ltd. 公司 879-7571
經紀湯鶴棠 住宅 325-6822

週末下午二至四時開放
五九四五域多利大街（5945 Victoria Dr.）上層全新孖屋，兩睡房，各自電鏡煖氣，孖車房。電話：二五三·三八八一

民華戲院
150 E. HASTINGS ST. AVON
卑市宏街東一百五十號
三月二十號禮拜六 由十二點半開映到十點半完 日夜映六場
『望娘灘』 鄧碧雲 林家聲 李香琴
『紅拂女私奔』 任劍輝 梁醒波 白雪仙 譚蘭卿
三月廿壹號禮拜日 由十二點半開映到十點半完 日夜映六場
『難忘初戀』 茵嘉麗 胡楓
『玉女的秘密』 陳寶珠 曾江 沈殿霞 柳青

龔貞信
龔門方氏安人息勞歸主，蒙各界男女僑胞電影觀衆戚友知交良朋社團等惠賜吊金花圈素車靈親臨送殯輓聯輓詩誄詞高誼厚義隆情有心敬領之下藉此答謝 恭祀
媳陳翠芳 男孫國雄 國柱
長女媚娟 女孫碧雲 紫雲 哀謝

往
片打東街二四三號 安樂園 帶攜式元宵歡票一張往華民戲院免費入座限到三月廿八日止

龔貞信鋪花
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER B.C.

周秋常

燕梳有限公司實業
伍澤濤 黃秀英 秦秀英 澤濤 務所
200 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤秦 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-5855, 陳宗怡 732-6451
本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣 請駕臨本號或電話詢問

代理燕梳
本號代理貝屋火燭保險，接洽等各項燕梳，價錢公道，服務快速，如蒙保險車宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。
伍澤濤

㊀華區雅潔住宅，四睡房，高爽土庫，新屋蓋，新裝暖氣熱水，鋪價一萬八千五百元，請問伍澤濤。
㊁街角商業樓，新型英瓦，剪毛舖另兩間聯房銀期充業主自由出租，在興旺地區。詳情請鋪天賜。
㊂投資良機，近埠二十二間柏文，每月人息一千八百元，另有舊地可建孖屋，八厘息自由期，無餘。
㊃牛意興隆菓子舖，每日生意式百式十元，存貨多，好地位，無競爭，售價九千八百元，問周秋常。
㊄域多利街六大廳孖靚，另書房及縫衣房，土庫兩大睡房三套傢具，價式萬四千九，陳宗怡。
㊅孖濟低買住宅，近四孖街，全英兒土庫，地皮內，開價貳一萬六千元，詳情洽陳宗怡。
㊆孖濟靚住屋，另有新房自動煖氣，近頃士威值萬七千九百元，屋主自住外每月入息一百八十五元，內外翻新，開價二萬八。伍澤秦。
㊇十九年新近埠三人睡房住家屋交通方便，近學校，另有睡房及廳房在土庫式萬六千九百元。周秋常。
㊈商業街十五年新平房，三廳房，土庫全獨立聯房，試還價，式萬四。陳宗怡。
㊉奇化街壹千號布洛住家，五睡房，全價一萬五千七百，先交式千五百元，九厘息充業主。伍澤濤。
㊊近域多利六廳房石米墻自動煖氣住家屋近學校交通，僅壹萬九千九百元。詳情鋪鍾天賜。
㊋埠邊戰殖室，上流設備，獨市生意，如加唐煙外賣，生意大有前途，現每日做百餘元。伍澤濤。
㊌生意連實業什貨舖出賣，每日生意一百七十元，另有四睡房可住，取價二萬四千九百元。周秋常。
㊍近總街及西區精美新型平房，三大睡房，土庫兩房一廳及全套傢具，價叁萬零五百。陳宗怡。
㊎列治文區殖館，可坐五十八位，現價一萬三千五百，間伍澤濤。
㊏牛意四千五百元，取價一萬三千五百，間伍澤濤。
㊐近頃十威一年半上下兩層新屋土庫割房貸百三十五元，近學校交通，開價三廳四千五。周秋常。
㊑什貨店數間，由百元至兩百餘元，各有長批，開價由二千九百元起，價錢不一。周秋常。
㊒近學校，巴士站，及市場，三大睡房雅潔住家屋，另有土庫可住，式萬一千二百元，周秋常。
㊓乃路夾四十六街廿年新平房，連土庫四睡房，屋巒靚，取價二萬三千九。陳宗怡。
㊔旺街角雜貨店，月賣七千元以上，生意極當兼有擴展機會，詳情請問伍澤濤。
㊕巢德三間每月生意六千元，八千元沒九千元，另有殖館兩間每日生意一百元，兩間總天賜。
㊖村濟區靚屋，一廳兩睡房，淨傢俬一併出售，坐落三份一英畝，九厘利銀期。伍澤秦。
㊗八年新士德古屋，有三大睡房，廳廚及廚房，近域多利街，取價式萬八千九百元。周秋常。
㊘華麗新屋數間，特殊地段，主人房獨立廁所，實用面積大，價三萬餘間。陳宗怡。

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery HOMES
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd.
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.
▲埠中，唐西殖商生意，裝修如新，設備完善，生意穩固，現經營殖房及送殖，批長，有停車場，十分抵買。
▲大型雜貨店連磚墻實業，另包括壹間優雅七廳房住屋及土庫全部完成，位於Burnaby繁盛區，舖面光猛濶大，壹流設備及裝修，鏡數短，顧客多，每月生意九千，大有前途，適合家庭經營，勿失良機。
▲異埠住區，潔淨街角雜貨店連實業，另包括一間三睡房住屋，業主經營已十多年，一向造短鏡期，生意佳，現因年老退休及缺乏人力，迫於決賣平賣。
▲東區，四十六街二四七五，近域多利，兩年半新，華麗住宅，六大廳房全地氈，土庫另裝修如新，有兩睡房，娛樂室，廚櫥及洗衣房等，有陽晒台各一，車房，近巴士學校及商場，一萬元首期，九厘息，可入伙。
▲旺住區中型菓舖為實業，包括三組及兩間住宅，有生意做，有得住，兼有租收，一舉兩得，適合夫婦經營。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025
祖國貨品
樂陵紅棗 廣州蛋麵 天府花生
天厨味精 生抽 王 草菇老抽
零沽批發 壹律歡迎
●本期特價貨品大量供應●
龍口津絲每磅五毛五 珠江鮮炸鯰魚每元三罐
福建書字粉每元六包 中國餅干五包九毛五
紅鎮醬油每元三支 海鳴醬油每元三支
半磅庄北京蜜餞每元三包
五十磅月嘹絲苗米每包六元九
本號招牌米壽星公嘹絲苗米五十磅庄每包八元

不含麻醉 失眠新藥
睡寶
失眠者留服藥無效，對安眠藥有畏忌者，現可服「培世堂中藥睡寶」，此藥依中醫原理處方，全用中藥配製，受失眠困擾者宜放棄一般藥片，改服此「睡寶」，此王道療效令人佩服，每盒廿片售一元八毫。
特吳
1 全中藥劑，可根治失眠，兼治心跳，血壓高。
2 不摻化學劑，不含麻醉，無極量，無危險，無副作用。不限時服食，服後不模糊，就寢時寧睡，多服有益。
3
「睡寶」共治胃潰瘍「胃寶」，治淡汗「汗寶」，治貧血症虛「虛寶」，合稱「培世堂中藥四寶」，均功效特好。
香港灣仔道一三一号培世堂出品行銷世界各地。
加拿大總代理 廣萬生
KWONG MAN SANG CO., LTD.
236, PENDER ST. E
VANCOUVER 4 B. C.
PHONE MU 3-3032

華英書局
英語慣用法詳解 租武折著 壹元六毫
成功之鑰 孟君著 壹元四五
世說新語 海音 壹元柔君
失望的靈魂九毫 海音 壹元柔君
雙人的日記 海音 壹元柔君
古今詩詞選 海音 壹元柔君
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性感的東西 海音 壹元四五
女郎著手易七毫 王子八毫
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
男女偷情的秘密觀察 壹元六
沉淪 壹元五毫五 以上作人著
二世祖艷遊伏桑元艷遊海客六毫
二世祖艷遊瑤土春光遊海客六毫
Wah Sun Book Shop 78 E Pender St., Vancouver 4, B. C.
故宮春秋 中山先生遺囑 圖文並茂 壹元
畫冊 畫冊 畫冊